

**Zeitschrift:** NIKE-Bulletin  
**Herausgeber:** Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung  
**Band:** 16 (2001)  
**Heft:** 3: Bulletin

**Artikel:** Untersuchung und Restaurierung einer Kleinplastik von Niki de Saint Phalle  
**Autor:** Englisch, Gabriele / Herrn, Christoph  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-726966>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Untersuchung und Restaurierung einer Kleinplastik von Niki de Saint Phalle

Der Vortrag beschrieb die künstlerische Technik und Restaurierung der Kleinskulptur „Woman's Head« von Niki de Saint Phalle (1971). Die Herstellung der Multiples wurde recherchiert. Es konnten verschiedene Versionen der Bemalung gefunden werden.

Am bearbeiteten Werk wurden Materialanalysen mittels FT-IR-Spektrometrie, Röntgenfluoreszenzanalyse (XRF), Polarisationsmikroskopie und Mikrochemie ausgeführt. Die Skulptur besteht aus Polyester-Giessharz. Die Farbschichten sind mit Polyvinylacetat oder Stärke gebunden. Der farblose Überzug besteht aus Polyesterlack. Die Fassung zeigt in den verschiedenfarbigen Partien unterschiedlich starkes Krakelee mit stellenweise aufstehender und lockerer Malschicht. Für die Entstehung der beobachteten Schäden wird die Verwendung von miteinander nicht kompatiblen Materialien und deren Alterung verantwortlich gemacht.

Die Restaurierung umfasste das Festigen der vorhandenen Fassung sowie die Ergänzung und farbliche Anpassung der Fehlstellen. Zur Ermittlung der am besten geeigneten Mittel wurden Vorversuche angestellt. Die Festigung erfolgte mit Acrylharz-Dispersion in Wasser-Ethanol-Gemisch. Fehlstellen wurden mit Glutinleim-Kreidekitt ergänzt. Die Retuschen wurden mit Polyvinylacetat in Ethanol gebunden.

Eine ausführlichere Fassung des Beitrags wird in der Zeitschrift für Kunsttechnologie und Konservierung, Heft 2 (2001) erscheinen.



Foto: Schweizerisches Institut für Kunstwissenschaft

Niki de Saint Phalle,  
The Woman Head, 1971,  
Privatbesitz.  
Gesamtansicht nach der  
Restaurierung.

*Gabriele Englisch und  
Christoph Herm  
Schweizerisches Institut  
für Kunstwissenschaft  
Zollikerstrasse 32, 8032 Zürich,*